

Eng Chow Co. 104 Pender St. E.
Vancouver B. C.

四郎回營	四隻	千里駒蕩舟	三隻
鄭宛藏龍	五隻	溫生財炸平琦	二隻
私探營房	四隻	孫武子演說	四隻
西蓬擊掌	四隻	革命黨焚督署	兩隻
六國封相	三隻	沙河祭金媼	三隻
轅門罪子	四隻	紅拂女私奔	四隻
陳宮罵曹	二隻	楊貴妃訴情	四隻
錯倒鴛鴦	四隻	賈寶玉哭靈	二隻
吞芳遇盜	四隻	劉金定斬四門	三隻
辨才收妖	六隻	唐明皇長恨	四隻
碌鼓吹	三隻	猩猩女追夫	兩隻
賣兒葬翁	二隻	李太白歸酒	兩隻
碧玉離生	壹隻	林黛玉歸天	兩隻
寶玉戀婚	一隻	書房求婚	四隻
狐狸報恩	四隻	素蘭戲叔	四隻

**Eng Chow Co. 104 Pender St. E
Vancouver B. C.**

(一) 本會館發行有獎義捐券。籌集之款。以五成給獎。餘存五成。除支應用經費外。所存者完全爲清償本會館新舊地稅用。不能移作別途。

六千條。則將六千券號數。各寫一條。置於甲箱。又寫五千九百條吉字。與寫得獎第一名全得獎第一百名

票各壹條。共一百條。合吉字票五千九百條。共六千

名。分甲乙兩箱攪勻。同時分抽。比如同時此童在甲箱中出一票。爲三貳。虎皮童在乙箱中出一票。系

得獎第五名。則三二〇號券。中獎第五名矣。又如同寺七童在甲首而出一票。爲一虎。皮童王乙首

抽出一票。是个吉字。則五二四號券無中彩矣。餘

十分鐘。及換別兩童。八童輪流更換。至開清六千票

視。四名記錄。專責登記。并請各團體派代表監視。

及各界僑胞自由來視監。凡會館當年囑員之開袋時。則開抽票處拾尺。以示清白。

(二)酬勞：凡代理售券者，售出之券，由會館每條酬回茶資銀五仙。又凡售券者，如其售出之券之號數，有

得獎者。准其向得獎者抽潤資百分之五。
(壹)此項義捐券。由六月一日開售。至八月廿號日止。截

○九月十二日午後貳時半○在本埠中華會館禮堂當衆

(二)代售券者。每兩星期報告一次。並將售券之數繳

售出之券之號數及銀繳交。以便彙齊各號數開彩

Chinese Consolidated Benevolent Association
P O Box 1336 Victoria B C Can

域埠中華會館啓

牛鞭要賣

啟者本號行新店在樓設

不歸路行一勞永逸與
肝木七野夾角起專實皮

靴請各華友到來光顧每

對可照發行價售出良機

勿失倘蒙惠顧格外歡迎

布星麻發行革化店謹啟

良醫救我
妙以華陀

敢者鄙人染一種最危急之喉症忽然牙關緊急喉嚨閉塞痛

友人介紹請 周耀婁醫生調治施以藥劑痛苦即除前病若

海恩深無以爲報特登報章以揚先生之名敬告華僑染斯病

現醫生寓雲埠片打街二民旅館二樓叁十四號

J. Y. Low
Sherman Hot-1

176 Fender St. E. Secy. 159

居耀妻醫生醫工
瘰癧外科
瘡科
可將病狀若何詳告
本醫生安定附藥

贈醫一月
雲埠片打街廣源生林榮日啟

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司理人	林沾	李奕柱	同啓
林源	林潤德		

馬相如別妻	壹	女名優	李雪霏	喉管小曲
龍澆藍橋瑞柳人	只一	著名武生靚榮	喉管中板	
高瑞生驚夢	二只	女伶	唱男喉	二王二流
依綺醜女洞房	武只	唯一頑笑旦子	二流中板	
大恨哭棺	二只	飛天英	喉管中板	喉管嘆板
滅流天子遊驪山宮	二只	武生	橫簫細皮武流細花	
活潑將軍	二只	花旦	且二流二王	喉管苦喉
伯爵	二只	唯一飛天英	喉管三王二流	
巧娥眉	二只	小生新奕	喉管武王二流	
反背白芙蓉	貳只	牡丹蘇男喉	二王二流滾花	
掃街	一只	女優	白雪霏	喉管小曲
遊湖遇美	一只	諷諧生陳醒輝	中板	
海之淚	壹只	丑生衛仲覺	喉管滾花	
珊瑚	一只	衛仲覺	中板	

每塊七毛五

唱碟太多不能盡錄印有目錄函索即送

另代理卡林比唱碟每塊七毛五

華埠 KV
 二零四六
 司林栢旋
 事榮啟
 拾足
 金葉
 麗生號葉初曉
 LAI SANG CO.
 433 Carrall St.
 Phone Ser. 3479
 Vancouver, B. C.
 美盛號鄧隆湛
 MEE SHANG
 5 Pender St. E.
 Phone Ser. 2162
 Vancouver, B. C.
 聯盛公司
 Lun Shang E.
 1 Pender St.
 Phone Ser. 4295
 Vancouver, B. C.

▲錄
自各
日會
原日
加捐
本總
理聚
標音
榜望
捐繳
分收
茲將
碑石
尾
現存
勝喜狗

街東門牌四十九號即永生看側照常營業
 迎
 醫紅雲血癰大癰瘋奇難雜症寓內常有膏丹
 雲埠福記啟

城致公總堂通告

公堂昆仲捐建五祖祠款於徵信錄有名正式
 上海祠寄到經本總堂轉致各公堂批給凡我
 該堂認捐直接向此堂領回存據如後截捐款
 票異日付來然後再行寄上給據至捐款獎額
 與趙昱總理函商允照民國吉年訂依緣部節
 仰照式直接付上相片到滬齊拍懸于堂上俾
 爲紀念可也對於建祠數目結束核計支過數
 昆仲既認捐而未交款者從速照繳未捐者亦
 就地公堂執事收彙齊滙回以應清支欠項爲
 付上各埠公堂及未有招牌住址付交現存本
 埠名于后以便昆仲賜函收領

交各埠公堂名列

問	老市崙	加利補	加蘭福	錦祿埠
埠	都朗度	車梨埠	云寧埠	胆市党
公埠	黨近埠	二埠	比尹埠	占尾利
慎血	笠巴市篤	卡技利	蘭拿埠	加麟貓
欸汝埠	片市阻泊	沙市吉寸	蘭頓埠	

總堂未有招牌住址付交埠名列后
 屏牌 丙血埠 敖崙埠 厝近搭巴 老市崙
 市頭 占市埃崙 墨卡市 的市丹慎 市米
 參耶市

啓者本號由
唐山辦到大
幫增城絲苗
米油糖菓菓
各江海味雜
貨罐頭日用
食品俱全隨
行零沽批價
從廉茲新張
伊始以圖久
遠交易如蒙
惠顧額外歡
迎

廣源主 雲高
NG YUEN SANG CO.
Pender Street East
No. 3046 Vancouver, B. C.